

ANATSA
ANBORU BORUSAN İSTANBUL
ANATSA FİLMARMONİ ORKESTRASI
ANBORU

22 Mart 2018 Perşembe 20.00
İstanbul Lütfi Kırdar ICEC

2017 2018



**BİFO &
NEMANJA RADULOVIĆ**

BİFO & NEMANJA RADULOVIĆ

22 Mart 2018 Perşembe 20.00
İstanbul Lütü Kırđar ICEC

BİFO & NEMANJA RADULOVIĆ

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

SASCHA GOETZEL şef

NEMANJA RADULOVIĆ keman

PROGRAM

MODEST MUSSORGSKI [1839–1881]

Çıplak Dağda Bir Gece (Düzenleme: Nikolay Rimski-Korsakov)

Allegro feroce

ARAM İLYİÇ HAÇATURYAN [1903–1978]

Keman Konçertosu, Re minör

I. Allegro con fermezza

II. Andante sostenuto

III. Allegro vivace

A R A

PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKI [1840–1893]

4. Senfoni, Fa minör, Op. 36

I. Andante sostenuto - Moderato con anima

II. Andantino in modo di canzona

III. Scherzo - Pizzicato ostinato - Allegro

IV. Finale - Allegro con fuoco

Ara dahil yaklaşık 110' sürer.

BIPO & NEMANJA RADULOVIĆ

BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

SASCHA GOETZEL conductor

NEMANJA RADULOVIĆ violin

PROGRAM

MODEST MUSSORGSKY [1839–1881]

Night on Bald Mountain (Arr.: Nikolai Rimsky-Korsakov)

Allegro feroce

ARAM ILYICH KHACHATURIAN [1903–1978]

Violin Concerto in D minor

I. Allegro con fermezza

II. Andante sostenuto

III. Allegro vivace

INTERVAL

PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY [1840–1893]

Symphony No.4 in F minor, Op.36

I. Andante sostenuto - Moderato con anima

II. Andantino in modo di canzona

III. Scherzo - Pizzicato ostinato - Allegro

IV. Finale - Allegro con fuoco

Lasts app. 110' including interval.

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009'dan bu yana Avusturyalı sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, on sekiz yıldır yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003'ten bu yana İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştiriyor ve festivalin yıldız solistlerine eşlik ediyor. BİFO aynı zamanda İKSV'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elina Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian

Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Paris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech yönetiminde de konserler verdi.

2009'dan itibaren yeni şefi Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010 yılının Ocak ayında piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, 2010 yılında *Andante* dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012 Mart'ında ve Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si de 2014 Ağustos'unda yine Onyx firmasından yayımlandı. Sascha Goetzel yönetimindeki topluluğun Nemanja Radulović'e eşlik ettiği, Çaykovski'nin yapıtlarından oluşan CD kaydı, Deutsche Grammophon etiketiyle 2017 Eylül'ünde satışa sunuldu; BİFO, bu kayıтта Çaykovski'nin Re Majör Konçerto'sunu



© ÖZGE BALKAN

seslendirdi. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve "Oriental Promise" adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. "Özel Konser" adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak kullanıldı. 2015'ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat'ında Viyana'dan Almanya'ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat'ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi. BİFO, 2017-2018 sezonunda Daniel Hope ve Vadim Repin ile

başarılı bir Avrupa turnesi gerçekleştirdi. Topluluk, sezonun ilerleyen konserlerinde Elisabeth Kulman ve Zee Zee ile konserler verecek.

SASCHA GOETZEL

Sanat Yönetmeni ve Sürekli Şef

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın (BİFO) 2008'den bu yana sanat yönetmeni ve sürekli şefi olan Viyanalı Sascha Goetzel, 2010'da Salzburg Festivali açılış etkinliklerini gerçekleştiren ve BBC Proms'da ilk konserini 2014 Temmuz'unda veren topluluğu ile yüksek bir standarda ve uluslararası platformda tanınırlığa sahip oldu. Aynı zamanda Kanagawa Filarmoni Orkestrası'nın da sürekli konuk şefliğini yapan Goetzel, altı yıl müzik yönetmenliğini yaptığı Finlandiya'nın Kuopio Senfoni Orkestrası'yla konuk şef olarak çalışmalarını sürdürüyor. Sanatçı aynı zamanda İstanbul'daki Barış için Müzik Vakfı'nın sanat yönetmeni; gençlerle müzik eğitimi ve yorumu alanında yakın bir çalışma sürdürüyor.

Goetzel, Mozart-Da Ponte operasının hayli ses getiren üç yeni prodüksiyonu ve Tiroler Landestheater'deki başarılı *La bohème* temsili sonrası Valery Gergiev'in daveti üzerine dünyaca ünlü Mariinsky Tiyatrosu'nda Mozart'ın *Don Giovanni*'sini yönetti. Bunun ardından Viyana Devlet Operası'nda Çaykovski'nin *Fındıkkıran*'ını, Viyana Volksoper'de Mozart'ın *Figaro'nun Düğünü* ve *Saraydan Kız Kaçırma*'sı ile Lehár'ın *Tebessümler Diyarı*'nın yeni prodüksiyonlarını yönetti. Volksoper'le çıktığı Japonya turnesinde Nicolai'nin *Windsor'un Şen Kadınları*'nda da şeflik yaptı. Opéra Comédie'nin yeniden açılışı dolayısıyla Montpellier Operası'nda kostümlerini Jean-Paul Gautier'nin tasarladığı *Figaro'nun Düğünü* ile büyük başarı kazandı; İstanbul'da Richard Strauss'un *Salome*'si ile Verdi'nin *Aida*'sının konser versiyonlarını da yönetti. 2014 sonbaharında Viyana Devlet

Operası'ndaki hayli başarılı *Figaro'nun Düğünü* temsili sonrası operadan 2018'e kadar *Sihirli Flüt*, *Don Giovanni*, *Rigoletto* ve *Güllü Şövalye*'yi yönetmek üzere davet aldı. Geçtiğimiz sezon, Cimarosa'nın *Gizli Evlenme* adlı yapıtının yeni yapımını Lorraine Ulusal Orkestrası ile Nancy'de yöneten Goetzel'in çalıştığı dünyaca ünlü şancılar arasında Plácido Domingo, José Carreras, Anna Netrebko, Renée Fleming, Joyce Di Donato, Joseph Calleja, Piotr Beczala, Juan Diego Flores, Thomas Hampson ve Michael Schade sayılabilir.

Sascha Goetzel'in Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile kaydettiği ve orkestranın ilk uluslararası CD'si olan *Respighi, Hindemith, Schmitt* Ocak 2010'da Onyx firmasından yayımlandı ve müzik çevrelerinden oldukça olumlu eleştiriler aldı. BİFO ile ikinci CD'leri *Music from the Machine Age* de 2012 yılı Mart'ında yayımlandı ve klasik müzik eleştirmenlerinin büyük beğenisini kazandı. Çalışmaları tamamlanan üçüncü CD'leri BİFO'nun Temmuz ayında BBC Proms'da verdiği konserle birlikte piyasaya çıktı ve hem performans hem de müzikalite açısından BBC Music Magazine'den beş yıldız aldı. Sanatçının Orchestre de Chambre Paris eşliğinde Deborah ve Sarah Nemtanu ile kaydettiği Bach ve Şnitke kaydı da 2014'te yayımlandı. Ayrıca, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın eşliğinde akordiyon sanatçısı Ksenija Sidorova ve kemancı Nemanja Radulović ile Deutsche Grammophon etiketini taşıyan kayıtları, sırasıyla 2015 ve 2017'de müzikseverlere ulaştı.

Geçtiğimiz dönemde Orchestre National de France (Paris'te), Orchestre de Bordeaux, Lyon



© ÖZGE BALKAN

Ulusal Orkestrası, İsrail Senfoni ve Japonya'daki ilk performansı olan *Figaro'nun Düğünü*'nde Tokyo Filarmoni Orkestrası'nı yöneten sanatçı, Zürih Tonhalle'de izleyicisiyle buluştu; ayrıca 2016 ve 2017'de Viyana Filarmoni ile birlikte Viyana Devlet Operası'nın açılışlarını gerçekleştirdi; bunların yanı sıra Hong Kong Sanat Festivali'nde iki konsere imza attı. Bu yılın başında Cenova Oda Orkestrası'nı yöneten sanatçı, *Güllü Şövalye*'nin Türkiye prömiyerinde izleyicilerden tam not aldı. Goetzel, bu sezon Viyana Devlet Operası'ndaki *Don Giovanni*'nin yanı sıra Frankfurt/Oder, Bratislava ve Tokyo'da konserler verecek. Ayrıca BİFO'nun 2017-2018 sezonu açılış konserinde Mark-Anthony Turnage'ın "Shadow Walker" başlığını taşıyan iki keman için konçertosunun dünya prömiyerini ünlü keman virtüözleri Daniel Hope ve Vadim Repin ile birlikte İstanbul'da gerçekleştirdi ve hemen ardından BİFO ile

Essen, Ljubljana, Viyana ve Zürih'i kapsayan Avrupa turnesine imza attı.

NEMANJA RADULOVIĆ

Keman

Nemanja Radulović, son birkaç yıl içerisinde gerek virtüözitesi gerekse oluşturduğu maceracı programlarla klasik müzik dünyasında bir fırtına gibi esti. Deutsche Grammophon'un seçkin sanatçılarından biri olan Radulović, Sascha Goetzel yönetimindeki BİFO'nun sanatçıya eşlik ettiği Çaykovski'nin yapıtlarından oluşan son albüm çalışmasını 2017 Eylül'ünde imza attı. Sanatçı bugün en prestijli kurumlarla çalışarak kariyerini taçlandırıyor; gücüne güç katarak yoluna devam ediyor.

Nemanja Radulović, dünyanın belli başlı orkestralarıyla konserlere ve çalışmalara imza atıyor; bunların arasında Münih Filarmoni, NDR Radyo Filarmoni Hannover, WDR Köln, Stuttgart Filarmoni, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre National de Belgique, L'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai Turin, L'Orchestra della Toscana, Kraliyet Filarmoni Orkestrası, Montréal Senfoni Orkestrası ve Tokyo Senfoni Orkestrası da bulunuyor.

Resitallerin aranılan yıldızı olan Radulović, New York'ta Carnegie Hall, Amsterdam'da Concertgebouw, Berlin'de Philharmonie, Paris'te Salle Pleyel ve Théâtre des Champs-Élysées, Atina'da Megaron, Tokyo'da Suntory Hall, Buenos Aires'te Teatro Colón ve Melbourne gibi dünyanın en önemli müzik merkezlerinde izleyicileriyle buluştu; Marielle Nordmann, Laure Favre-Kahn ve Beethoven sonatlarından oluşan albümlerini Decca/Universal etiketiyle çıkardıkları Susan Manoff gibi sanatçılarla değerli işbirliklerine imza attı.

Sanatçı, Avrupa ve Asya'daki konser salonlarının tanınmış simalarından oluşan

The Devils' Trills adlı toplulukta öncü bir rol üstlendi. Virtözik ve samimi bu işbirliği, Decca/Universal etiketiyle piyasaya çıkan, eleştirmenlerce oldukça beğenilen ve toplulukla aynı adı taşıyan bir albümle müzikseverlere sunuldu. Diğer topluluğu Double Sens ile oda müziği çalışmalarına devam eden Radulović, bu toplulukla *5 Seasons* adını taşıyan bir albüm kaydetti. Bu albüm, adından da anlaşılacağı üzere Vivaldi'nin Dört Mevsim'ine yeni bir yapıt eklenerek oluşturuldu ve Decca/Universal'den çıktı. Universal ile uzun soluklu ilişkisi sanatçıyı üretmeye teşvik eden etmenlerden biri haline geldi. Radulović'in 2013 tarihli solo albüm çalışması ise *Paganini Fantasy* başlığını taşıyor.

1985 Sırbistan doğumlu Nemanja Radulović, Belgrad Sanat ve Müzik Fakültesi'nde eğitim gördü, Saarbrücken'de Saarlandes Hochschule für Musik und Theater ve dünyaca ünlü Paris Konservatuvarı'nda eğitimine devam etti. 2005 ve 2014 yıllarında, Victoires de la Musique tarafından onurlandırılan sanatçı, Sırbistan Niş Üniversitesi'nce verilen fahri doktora unvanına sahip.



© CHARLOTTE ABRAMOW / DG

MODEST MUSSORGSKİ [1839-1881]

Çıplak Dağda Bir Gece (Düzenleme: Nikolay Rimski-Korsakov)

Allegro feroce

Çıplak Dağda Bir Gece, bir Rus efsanesinin müzikal anlatımıdır. Efsaneye göre her yıl 24 Haziran'da cadılar, Pamir bölgesindeki Çıplak Dağda toplanırlar ve gün dönümünü kutlarlar. Mussorgski'nin yapıtında bu kutlama, öylesine canlı, yeri geldiğinde görkemli yeri geldiğinde ise ateş etrafında edilen dansları betimleyen kendine özgü öyle bir dille anlatılmıştır ki, dinleyenlerin gözlerinin önünde bir tablo canlanmaması olanaksızdır. Bestecinin asıl esin kaynağı, Aziz John Akşamı'nda, Çıplak Dağdaki cadıların kutlamasına tanık olan bir köylünün serüvenini konu alan Gogol'un kısa öyküsüdür. Mussorgski'nin bu yapıtı tamamlaması 20 yılı almıştır. Bu nedenle Çıplak Dağda Bir Gece'nin 1860-1862 ve 1867 yıllarına ait, bestecisi tarafından yeniden gözden geçirilmiş versiyonları vardır. Yapıtta cadıların gece başlayan ve gün doğumu ile sona eren kutlamaları, bestecinin diline özel bir kurguyla gelişir. Mussorgski, 21 yaşındayken, Gogol'un "Ivan Kupala'nın Akşamı" adlı hikâyesinden esinlenerek başladığı ve orkestrasyonunu 1867'nin 23 Haziran'ında tasarladığı Çıplak Dağda Bir Gece'yi şöyle tanımlamıştır: "Bu yapıtta Alman tarzına özgü o derinliği bulamazsınız, çünkü bu yapıt tamamen Rus'tur. Rus topraklarından beslenmiş ve öyle yetiştirilmiştir..."

Mussorgski orkestrasyonunu aşağı yukarı tamamladığı yapıtını, akıl öğretmeni olan ve kariyeri süresince ona çok kez yardım eden Mili Balakirev'e göstermiştir. Balakirev, yapıtı Mussorgski'nin hiç beklemediği kadar çok eleştirince Çıplak Dağda Bir Gece'nin, 1872 yılında "Rus Beşleri"nin ortak sahne projesi olan *Mlada*'da bir bölüm olmasına karar verilir. Ancak *Mlada* projesinden de vazgeçilecektir. 1874 yılında ise Mussorgski, *Soroçintsi Panayırı* isimli tamamlayamadığı son operasını yazmaya koyulur. Besteci, Çıplak Dağda Bir Gece'nin bu opera içinde yer almasını istemektedir; fakat ne bu opera tamamlanabilir ne de Mussorgski yapıtını bir orkestradan duyabilir.

Çıplak Dağda Bir Gece'yi, Mussorgski'nin ölümünün ardından yakın dostu Nikolay Rimski-Korsakov 1886'da ele almış, orkestrasyonu tamamlanmış ve *Soroçintsi Panayırı* operasının taslaklarından yararlanarak bir de final eklemiştir.

Yapıt, yer altından gelen doğaüstü seslerin viyola, viyolonsel ve kontrbaslar tarafından duyurulması ile başlar. Trombonların duyurduğu ikinci bir tema ile karanlıktaki ruhlar belirir. Esrik bir dans eşliğinde Karanlık Tanrısının taçlandırıldığı kutlamalar başlar. Karanlık Tanrısı tahtına yerleşir ve müziğin temposu da hızlanır. Dansların devamında bir geçit töreni vardır. Uzaklardan gelen çan sesleri ile bu tören son bulur. Çan ve arp, doğmakta olan güneşin habercileridir. Onları izleyen klarnet, flüt ve nihayet yaylı çalgıların usulca duyulan sesleri ile birlikte karanlık dünyanın ruhları dağılır ve gün doğar. 12' sürer.

ARAM İLYİÇ HAÇATURYAN [1903-1978]

Keman Konçertosu, Re minör

I. *Allegro con fermezza*

II. *Andante sostenuto*

III. *Allegro vivace*

Keman Konçertosu, Haçaturyan'ın 1930'lardan sonra eğildiği tür olan konçertoya verdiği üç nadide örnekten biridir. Yapıt, dönemin -hatta tüm zamanların- en büyük keman virtüözlerinden biri olan David Oistrakh'a adanmıştır. İlk seslendirilişini de 16 Kasım 1940 tarihinde Moskova'da Sovyet Müzikleri Festivali'nde bizzat Oistrakh yapmıştır. Yine o yılların ünlü bestecilerinden, aynı zamanda yazarlarından biri olan Nicolas Slonimski'nin sözleriyle bu konçerto "Kafkas ezgi ve ritimlerini, üst düzey kromatik lirik kesitleri, diyatonic dramatik pasajları ve finalindeki ekstatik dans ile oryantalist unsurları vücuda getiren" eşsiz bir yapıttır.

Yapıt *allegro con fermezza* tempo başlıklı bölümde, orkestranın tansiyonu yükselttiği bir hareketle açılır. Solist, bir halk ezgisi esinli temayla bu aksiyonun içine girer. Çok geçmeden obuanın açışıyla ikinci tema da sunulur. Flüt ve arpa akorları ve orkestranın desteğiyle duyarlılığı artırılan bu kesit sona ermeden önce solo kemanın -tam da Oistrakh'ın güçlü ifade anlayışına yaraşır- geçidi dikkat çeker. Bunun ardından konçertonun açılışındaki harekete geri dönülür. Bölümün kadansı ise ağırlıkla ikinci temanın etkisinde olmakla birlikte ilk temayı da hatırlatmadan geçmez, bu bağlantıyla birlikte ilk bölüm çevik ve kesin bir *coda* ile sona erer. Düşük perdedeki yaylı çalgılar, fagot ve ardından bakır üflemeli çalgıların akorları *Andante sostenuto*'nun başlangıcını iletirken, solist bu kez bir Slav ezgisiyle kendini gösterir. Bu bölümdeki ağıtsal havayı yaylı çalgılar ve üflemeli çalgılar elbirliğiyle yükseltirler. Haçaturyan'ın bu konçertosundan yaklaşık 10 yıl sonra yazacağı ünlü balesi Spartaküs'ün *Adagio*'sunda da çarpıcı bir şekilde göstereceği bu anlatım şekli, solist kemanın şekillendirdiği kusursuz bir heykel gibi sağlam ve duyguyla doludur. Bölümün kapanışında ise ilginç bir şekilde, tüm bölümün ruh haline zıtlık oluşturacak şekilde ilk bölümün ana temasından esintiler vardır. *Allegro vivace* tempo başlıklı son bölüm de müthiş bir kontrast örneği teşkil ederek tüm orkestranın kuvvetli açılışıyla başlar. Solistin son derece akılda kalıcı temayı sunması için gerekli ortamın hazırlığı olan bu açışın ardından tema, ustalıklı ve dinamizmle duyurulur. Bölümün orta kesitinde ise ruhani zenginliği yine önceki bölümlerin temalarından beslenen bir geçit vardır. Orkestranın desteğiyle zirveye taşınan bölümde adeta toplu bir ritüelistik dans, solistin eril kararlılığıyla karakterini bulur. Konçertonun finalinde müzik, ana temaların birleşimiyle bir bütüne ulaşır ve sona erer. **35' sürer.**

.....
PIOTR İLYİÇ ÇAYKOVSKI [1840-1893]

4. Senfoni, Fa minör, Op. 36

I. *Andante sostenuto - Moderato con anima*

II. *Andantino in modo di canzona*

III. *Scherzo - Pizzicato ostinato - Allegro*

IV. *Finale - Allegro con fuoco*

Çaykovski, yüzünü hiç görmemesine rağmen yazışmaları ve kendisine verdiği maddi ve manevi destek ile hayatındaki en önemli kişilerden biri olan ünlü hamisi Nadezhda von Meck'e adadığı 4. Senfoni'sini, 1877-1878 yılları arasında bestelemiştir. Bestecinin, Madam von Meck'in isteği ile bu senfoniye anlatan bir metin de yazdığı bilinir. Yapıt, ilk kez 22 Şubat 1878 tarihinde Moskova'da,

Rus M¼zik Derneği'nin d¼zenledięi bir konserde seslendirilmiş, orkestrayı, bestecinin bir diğer yakın dostu ve d¼nemin ¼nl¼ piyanist ve orkestra şeflerinden biri olan Nikolay Rubinstein y¼netmiřtir. Bir m¼zik yapıtının duygusal içeriğini kendi bestecisinin s¼zlerinden okumanın doğruluğuna inanarak, aykovski'nin 4. Senfoni'si için yazdıklarından seçilmiş b¼l¼mleri buraya aktarıyoruz:

“Giriş, b¼t¼n senfoninin ruhudur. Kaderi temsil eder, bu hayatta tam olarak gerçekleştirilen mutluluğa karşı etkisini s¼rd¼ren geleceğin kaçınılmaz g¼c¼d¼r. Kaderden kurtuluş yoktur. İnsan, iten içe s¼rekli yasını tutar, ancak buna boyun eğmekten başka çaresi yoktur. M¼zikte viyola ve viyolonseller tarafından sunulan temanın ardından m¼zik duygu ve d¼ř¼ncelerle ilerler. B¼l¼m, senfoniye aan merhametsiz haberci c¼mlenin tiz seslerdeki tekrarı ile sona erer. İkinci b¼l¼m, acının başka bir aşamasını anlatır. Burada sade bir ezgide, adeta ağlamakta olan obuayı duyarız, bu bir Rus ezgisidir. Bir akşam vakti, g¼n boyu s¼ren çalışmasının ardından yorgun d¼řen ama yalnız bir insanın hissettiklerini anlatır. ¼¼nc¼ b¼l¼m, yeninden canlanan hayalleri anlatır. Son b¼l¼mde orkestranın t¼m kuvveti ile yine kendi içinde bir h¼zn¼ de barındıran Rus halk ezgisi duyulur. Eğer mutluluğu kendinizde bulamıyorsanız, başkalarında arayın...Halka y¼nelin, onun kendi neşesini nasıl da bulduğunu g¼r¼n. Onların sevincine siz de katılın. Fakat çok geçmeden kendi kendinizden uzaklaşırsınız. Kader sizi yine bulacaktır. Kadere aldırmayın, çevrenizdekilerin mutluluğuna bakın ve bundan haz alın. Hayatı çekilir kılmanın tek yolu budur...” 44' s¼rer.

Program Notları **Sungu Okan**

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın
Başkemanacı
Nilay Sancar
Peter Goetzel
Betül Kır
Ersun Kocaoğlu
Özgecan Günöz Kızılay
Çağlar Haznedaroğlu
Gökçe Ergin Dündar
Aida Pulake
Aslı Özbayrak
Murat Erginöl
Begüm Çalimli
Aycan Küçüközkan
Leyla Berk

2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa
Grup Şefi
Nilgün Yüksel
Grup Şefi Yard.
Kerem Berkalp
Yaren Budak
Özüm Günöz
Erkan Çavdaroğlu
İffet Tunalı
Barış Ögüt
Semih Kartal
Tülay Karşın
Melisa Uzunarslan
Başak Erdem Atasoy

VİYOLA

Beste Tıknaz Modiri
Grup Şefi
Öykü Koçoğlu Erdem
Grup Şefi Yard.
Verda Gül
Pınar Dinçer
Filip Kowalski
Burcu Evren Yazıcı
Artemis Sis Balkız
Burcu Ülkü
Ebru Moraloğlu
Ayşegül Baytöre

VİYOLONSEL

Çağ Erçağ
Grup Şefi
Poyraz Baltacıgil
Grup Şefi Yard.
İdil Onaran
Çağlayan Çetin
Gökhan Bağcı
Melih Kara
Selin Nardemir
Gözde Yaşar

KONTRBAS

Onur Özkaya
Grup Şefi
Tayfun Tümer
Grup Şefi Yard.
Deniz Yurdakul
Mehmet Sönmez
Aslı Yetişener
Nevra Küçüköğlu

FLÜT

Bülent Evcil
Solo Flüt
Recep Fıçıyapan
Zeynep Keleşoğlu
Piccolo

OBUA

Sezai Kocabıyık
Grup Şefi
Ayşin Kiremitçi
Barkın Balık
Korangle

KLARNET

Ferhat Göksel
Solo Klarinet
Filiz Yılmaz Sever

FAGOT

Cavit Karakoç
Solo Fagot
Sertaç Çevikkol

KORNO

Cem Akçora
Grup Şefi
Sertan Sancar
Cenk Şahin
Barış Bayer

TROMPET

Gabriel Posdarescu
Solo Trompet
Gabriel Gyarmati
Erkut Gökğöz

TROMBON

Tolga Akkaya
Solo Trombon
Aslı Erşen
Grup Şefi
Hüseyin Çakır

TUBA

Bahtiyar Önder
Solo Tuba

ARP

İpek Mine Sonakın
Solo Arp

TİMPANİ

Torino Tudorache
Solo Timpani

VURMALI SAZLAR

Müşfik Galip Uzun
Amy Salsgiver
Kerem Öktem

05.04.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

RING WITHOUT WORDS

SASCHA GOETZEL şef

ELISABETH KULMAN mezzosoprano

BEETHOVEN *Leonore* Uvertürü, Do Majör, No. 3, Op. 72b

WAGNER Wesendonck Şarkıları

WAGNER Ring Without Words (Düzenleyen: Lorin Maazel)



19.04.2018 PE 20.00 • İSTANBUL LÜTFİ KIRDAR ICEC

BİFO & ZEE ZEE

DOMINGO HINDOYAN şef

ZEE ZEE piyano

RAHMANİNOV 2. Piyano Konçertosu, Do minör, Op. 18

PROKOFYEV 5. Senfoni, Si bemol Majör, Op. 100



LEYLA GENCER ANISINA: DONIZETTI VE PUCCINI

SASCHA GOETZEL şef

YEKTA KARA yönetmen

PUCCINI *Gianni Schicchi*

Tek perdelik opera

AKADEMİ BİFO üyeleri tarafından seslendirilecektir.

DONIZETTI *Anna Bolena, Maria Stuarda* ve

Roberto Devereux operalarından bölümler

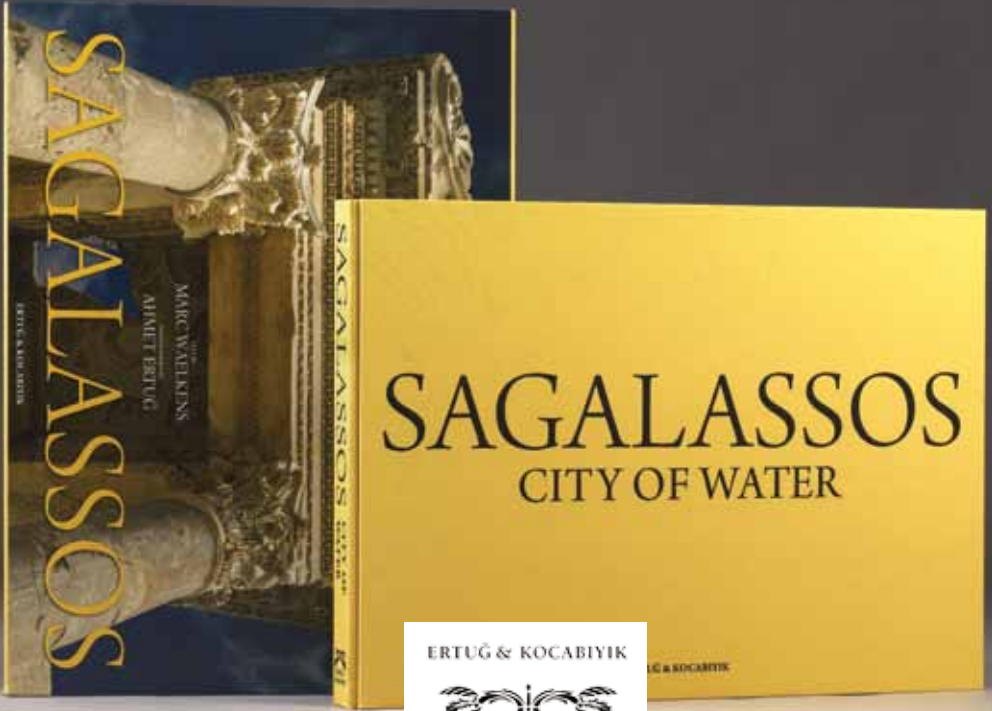


Maria Stuarda **SİMGE BÜYÜKEDES** soprano (*Maria Stuarda*)

Elisabetta **ASUDE KARAYAVUZ** mezzosoprano (*Maria Stuarda*)

Elisabetta **ÇİĞDEM SOYARSLAN** soprano (*Roberto Devereux*)

Anna Bolena **BURCU UYAR** soprano (*Anna Bolena*)



SAGALASSOS

City of Water

Türkiye'nin güneyinde, Ağlasun Dağı'nın eteklerinde, 2045 metre yükseklikte kurulu Sagalassos kenti eski Psidya bölgesinin bir parçasıydı.

Sagalassos: City of Water bir kısmı yeniden yapılan mimari başyapıtlara ve heykeltıraşlık mucizelerine odaklanıyor. Ahmet Ertuğ'un birbirinden güzel 99 levhasının yer aldığı kitap, yerleşimin eski tarihi, mimarisi, heykeltıraşlık hazineleri ve çanak çömleklerinin yanı sıra modern çağda keşfi ve izleyen dönemdeki kazılara da yer veriyor. Alanının önde gelen biliminsanlarının kaleme aldığı metinler hem profesyonellere hem de meraklı okuyucuya hitap ediyor. Kentin nefes kesen panoramik görüntülerinden heykellerin en ince ayrıntılarına uzanan muhteşem fotoğraflar da Sagalassos'un Küçük Asya'nın en önemli biri olduğu savını destekliyor.

Metinler Marc Waelkens, Semra Mägele, Jeroen Poblome
Fotoğraflar Ahmet Ertuğ

2013
İngilizce
34 x 47 cm
208 sayfa
(99 renkli levha ve planlar)
Almanya'da basılıp İsviçre'de elle ciltlenmiştir.
İpek kumaş ciltli; özel kutu içinde.

BORUSAN QUARTET

ESEN KIVRAK 1. keman

OLGU KIZILAY 2. keman

EFDAL ALTUN viyola

ÇAĞ ERÇAĞ viyolonsel

30.04.2018 PZT 20.00 • KADIKÖY BELEDİYESİ SÜREYYA OPERASI
.....

BORUSAN QUARTET

TATJANA MASURENKO viyola

SCHUBERT Quartettsatz, Do minör, D 703

WEBERN Langsamer Satz

SAY Boşanma, Op. 29

BRAHMS 2. Yaylı Çalgılar Beşlisi, Sol Majör, Op. 111



06.04.2018 CU 20.30

NOVA MUZAK #26

EMBRYO & RADIAN

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Radian

22.15 Embryo

BİLETLER

Tam: 35 TL (Ayakta)

Öğrenci: 25 TL



07.04.2018 CT 20.30

JOHANNA BORCHERT, LOVE OR EMPTINESS

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

BİLETLER

Tam: 45 TL (Masa), 35 TL (Ayakta)

Öğrenci: 25 TL



12.04.2018 PE 20.30

XJAZZ:

TARABYA ENSEMBLE & DU-YEK

20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

BİLETLER

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



05.05.2018 CT 15.00

BORUSAN ÇOCUK KOROSU

15.00 Kapı Açılışı

15.30 Konser

BİLETLER

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



25.05.2018 CU 20.30

AKADEMİ BİFO KONSERİ #2

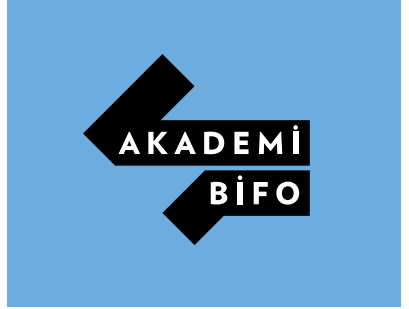
20.30 Kapı Açılışı

21.00 Konser

BİLETLER

Tam: 35 TL (Numarasız)

Öğrenci: 25 TL



BİLETLER

BİFO BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 147 / 97 / 70 / 50 / 40 / 30 TL

BORUSAN QUARTET BİLET FİYATLARI

Tam Fiyat 45 / 34 / 17 TL

BİFOKART SAHİPLERİ İÇİN:

Sezon süresince bilet almak isteyen BİFOKART sahiplerinin yukarıdaki tam fiyatlar üzerinden BİFOKART KLASİK için %10, BİFOKART GOLD için %20 oranında indirim hakkı bulunur.

BİLET SATIŞ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ve Borusan Quartet'in 2017-2018 sezonu biletlerini tüm Biletix satış kanallarından alabilirsiniz:

www.biletix.com

BİLETİX Perakende Satış Noktaları ve
BİLETİX Çağrı Merkezi (0216 556 98 00)

ÖNEMLİ BİLGİLER

Etkinliklerle ilgili olarak aşağıdaki konulara özellikle dikkat etmenizi rica ederiz:

GEÇ GELEN İZLEYİCİLER Geç gelen izleyiciler, ara olan konserlerde, ilk arada içeri alınır; arasız konserlerde salona giriş mümkün olmayacaktır.

KAYIT Etkinlik sırasında fotoğraf makinesi, kamera, cep telefonu ve başka bir cihazla kayıt yapılması kesinlikle yasaktır.

YAŞ SINIRI Etkinliklere 8 yaşından küçük çocukların getirilmemesi rica olunur.

CEP TELEFONU Etkinlikten önce cep telefonlarınızı kapatmayı unutmayın.

PROGRAM DEĞİŞİKLİĞİ Borusan Sanat'ın elde olmayan nedenlerden ötürü programda değişiklik yapma hakkı saklıdır. Değişikliklerden dolayı satışı yapılmış olan biletler iade edilmez.

TEŞEKKÜRLER

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın
22 Mart 2018 tarihli konseri
aşağıdaki Borusan kuruluşlarının
katkılarıyla gerçekleşmiştir.

 **BORUSAN
MANNESMANN**

 **BORÇELİK**

 **BORUSAN
LOJİSTİK**

 **BORUSAN
YATIRIM**

 **BORUSAN** 

 **SUPSAN**
Motor Parçaları

Borusan Otomotiv

TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için
başta TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, AKADEMİK ORKESTRA BAŞKENT
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI

AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

TEŞEKKÜRLER

BİFOKART Gold sahibi dinleyicilerimize
BİFO'ya ve Borusan Sanat'a verdikleri destek için teşekkür ederiz.

Nil Adula
Şen Akçit
Levent Aksön
Bekir Aktaş
Faruk Alagöl
Bahar Algon
Ceren Algon
Erdem Altan
Atilla Altop
Cengiz Altop
Ayşe Birgül Aral
Mina Argün
Rıza Atilla Atlı
Rengin Avunduk
Ayşe Semiha Baban
Suna Baban
Murat Barlas
Rezan Barutçu
Fatma Aslı Başgöz
Hakan Batı
Özkan Derbend Berkarda
Sevim Berker
Emre Berkin
Nuteyra Berkmen
Suha Fazlı Beziray
Cemaliye Bezmen
Mehmet Refik Birsel
Nakiye Avdan Boyacıgiller
Lerzan Boyner
Epseviya Brukner
Cenk Büyüknal
Hilal Cankurtaran
Müşerref Cimcoz
Solmaz Coşkun
Nilgün Cömert
Nurbanu Çalışkan
Firuz Çelikoğlu
Hakan Damcı
Hasan Fehmi Demir
Ülkü Dilber Mutlu Demirel
Nükhet Demiren
Mehmet Selahattin Demirhan
Sinem Demiröz
Fuat Diriker
Dilek Doltaş

Ali Savaş Düvenci
Münir Ekonomi
Berrak Eltan
Hakan Elverdi
Suna Eralp
Hamit Sedat Eratatar
Hülya Erbak
Yelda Erbel
Eren Erkli
Ahmet Ermişoğlu
Zeynep Erol
Cengiz Evgin
Pearly Gabay
Orhan Göker
Elvan Gökşahin
Murat Tolga Görgülü
Yılmaz Ermelik Gürfırat
Ayla Zırh Gürsoy
Tilda Hakmen
Belkıs Halfon
Tülay Hatırnaz
Fikret İlkiz
Esin İnan
Tayfun İndirkaş
Ayşenur İshakoğlu
Gökçe Kabatepe
Filiz Kandemir
Gülseren Kangal
Sühran Kangal
Macide Kapps
Murat Karaçorlu
Hülya Karadoğan
Ali Karahöyüklü
İdil Karayegen
Mair Kasuto
Yusuf Kasuto
Gülsel Kavalalı
Meral Keskin
Özden Kırış
Tülin Kiper
Özden Kolay
Rima Kolbaşı
Gülsün Konuray
Ayşe Bedia Kurşuncu
Ayşe İnci Kuru

Salih Kuzu
Anna Laudel
Sezen Malta
Ülkü Necipoğlu
Türkay Okvuran
Necdet Gürcan Oral
Zeynep Hüveyda Oral
Vakur Öker
Rengin Önen
Emine Örs
Kaya Örs
Mehmet Sami Özdemir
İffet Sehran Özer
İnci Özkan
Ahmet Nazım Paksoy
Canan Reeves
Fahri Saraçoğlu
Neslihan Sarı
Oğuz Selvi
Ayşe Sezen
Hüsnü Alev Sonat
Yenal Suci
Turkan Özilhan Tacir
Demet Taner
Zeynep Taşkent
Gonca Tekant
Suzan Teksel
Mustafa Terzioğlu
Tarık Terzioğlu
Vecdet Tezcan
Yavuz Tezeller
Fatma Nil Tuna
Ahmet Cengiz Tüzün
Ayşe Nilser Utku
Zehra Üsdiken
Gülseren Yalçın
Zeynep Yarsuvat
Feyhan Yaşar
Levent Yeşildağ
Ahmet Rona Yırcalı
Cavidan Yorgun
Osman Yücesan

BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

F. Zeynep Hamedî

Üyeler

A. Ahmet Kocabıyık

Z. Nurhan Kocabıyık

Levent Kocabıyık

A. Nükhet Özmen

YÖNETİM KURULU

Başkan

F. Zeynep Hamedî

Başkan Yardımcısı

Z. Nurhan Kocabıyık

Üyeler

C. Bülent Demircioğlu

Leyla Hamedî

A. Ahmet Kocabıyık

Levent Kocabıyık

Aslı Özmen

A. Nükhet Özmen

Agâh Uğur

YÖNETİM

Genel Sekreter

Canan Ercan Çelik

Eğitim Müdürü ve Hukuk Müşaviri

Berrin Yurdakul

Mali ve İdari İşler Yöneticisi

Derya Sarıçayır

İdari İşler Yetkilisi

Nilay Güleç

Kurumsal İletişim

Şule Yücebiyık

Borusan Holding Kurumsal İletişim Direktörü

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir.

BORUSAN SANAT

YÖNETİM

Genel Müdür

Ahmet Erenli

Mali ve İdari İşler Müdürü

Meltem Doğan

Mali İşler Uzmanı

Zeynep Çubukçu

Mali İşler Uzman Yardımcısı

Serpil Dağ

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası,

Borusan Quartet ve

Borusan Müzik Evi Müdürü

Aydın Dorsay

Kurumsal İletişim Müdürü

Sinem Duman Balkan

Konuk Ağırılama Yöneticisi

Linda Banjska

Orkestra Müdür Yardımcısı

Kerem Gökbuğet

Prodüksiyon Sorumlusu

Kerem Tüzün

Sahne Amiri

Saadettin Günay

Kurumsal Fotoğraflar

Özge Balkan

Ses Kayıt ve Arşiv

Can Aykal

Mekân Sorumlusu

Esin İstanbullu

Ertuğ & Kocabıyık Yayınları Koordinatörü

Stella Hazbay İlyazer

Kurum Kimliği ve Yayınlar Yöneticisi

Dr. Evren Barın Egrik

Akademi BİFO Yöneticisi

Ayşen Zülfikar

Gişe, Protokol ve BİFOKART Programı Yöneticisi

Çiğdem Açıkan

Bilet Satış Operasyonları Yöneticisi

Ersun Küçükkoçkaya

İdari İşler

Halil Aşık, Atilla Akgül, Yusuf Koç, Hasan Çelen

Danışman
Sacide Erkman

Protokol Danışmanı
Zeliha Kaya

Sosyal Medya Sorumlusu, Stil Danışmanı
Konsept Tasarımcısı
Z. Berhan Yılmaz

Reklam Ajansı
Piramit Tasarım ve Reklamcılık AŞ
İnci Karatağ (Müşteri İlişkileri)


Medya İlişkileri
Tribeca İletişim Danışmanlık
Neslihan Yurtsever, Ezgi Atabilen, Rüya Ardıhan


Uluslararası Medya İlişkileri
maren borchers . for artists gmbH
Philip Krippendorff

İnteraktif Ajans
Heartfactory
Alper Altun (Proje Yöneticisi)

Kurumsal Kimlik Tasarımı ve Danışmanlığı
Spot
Emre Çıkınoğlu

 www.facebook.com/borusansanat

 www.foursquare.com/borusansanat

 twitter.com/borusansanat
twitter.com/borusanmuzikevi

 [instagram.com/borusansanat](https://www.instagram.com/borusansanat)

 www.flickr.com/photos/borusansanat

 vimeo.com/borusansanat

 www.periscope.tv/borusansanat

KONSER KİTAPÇIĞI

Yayıma Hazırlayan

Dr. Evren Barın Egrik

Program Metinleri

Sungu Okan

Grafik Tasarım

Emre Çıkınoğlu

Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık

Hatice Çavdar, Spot

Baskı

Tunç Matbaacılık

M.Nezihi Özmen Mahallesi

Merter Tekstil Merkezi

Fatih Caddesi No:28

Güngören 34173 İstanbul

© Borusan Sanat, 2018

BORUSAN SANAT

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul

T 0 (212) 705 87 80

F 0 (212) 252 45 91

info@borusansanat.com

www.borusansanat.com

© BORUSAN SANAT 2018

ANAT SANAT SANAT
ANBORUSANBOI
ANATSANATSANL
SANRODITCANTRO